

## TABLE DES MATIÈRES

<b>Avant propos</b> . . . . .	1
La capacité de sonder comme par magie les cœurs et les reins . . .	1
<b>Partie 1 Le monde littéraire et l'appréciation du témoignage</b> . . . . .	5
Un bref survol de la jurisprudence . . . . .	10
La littérature et le fait de juger d'autrui. . . . .	13
<b>Partie 2 L'examen des grands principes visant l'appréciation du contenu du témoignage</b> . . . . .	15
Introduction : L'analyse de la cohérence du témoignage que contient le procès-verbal . . . . .	17
L'appréciation de la crédibilité et non de la fiabilité . . . . .	18
L'appréciation de la crédibilité : du ressort des profanes . . . . .	19
Question de logique, d'intuition et d'expériences de vie . . . . .	20
L'évaluation de la crédibilité d'un témoin n'est pas une science exacte . . . . .	21
Une mise en garde quant au recours à une formule . . . . .	21
Un exercice objectif – une mise en garde en ce qui a trait à des éléments subjectifs telle la sincérité du témoin . . . . .	21
La question de l'honnêteté et de la véracité du témoin . . . . .	23

L'infraction de parjure . . . . .	24
La question de l'intérêt du témoin dans le sort du litige . . . . .	26
L'examen d'un témoignage donne lieu à une conclusion qui est tout au plus une opinion et non un constat de faits . . . . .	28
Le véritable critère de la véracité du récit d'un témoin : sa compatibilité avec la prépondérance des probabilités . . . . .	28
La prépondérance des probabilités et le rejet d'un témoignage sur la foi de la rationalité . . . . .	33
L'importance de la constance du témoin en rapport à la description de l'événement. . . . .	35
L'importance de la constance du témoin au niveau de sa conduite . . . . .	38
Qu'en est-il d'une preuve non contredite ? . . . . .	39
L'apparence de sincérité . . . . .	39
La question des possibilités qu'avait le témoin d'être au courant des faits . . . . .	40
La capacité d'observation du témoin . . . . .	41
Le jugement du témoin . . . . .	43
La question de la mémoire du témoin . . . . .	43
L'aptitude du témoin à décrire avec précision ce qu'il a vu et entendu . . . . .	45
Le caractère spontané des réponses . . . . .	47
Les hésitations du témoin à formuler des réponses . . . . .	48
La notion des exagérations . . . . .	50
La notion des omissions. . . . .	51

La notion des contradictions . . . . .	51
La notion des rationalisations . . . . .	52
La notion des faits secondaires . . . . .	52
L'appréciation de la crédibilité et l'ensemble des éléments en jeu . . . . .	52
Les questions de crédibilité sont tranchées au terme du procès . . . . .	56
Le cas du mensonge maladroit . . . . .	57
La cohérence du témoignage . . . . .	58
La présence de réponses contradictoires . . . . .	61
Les contradictions relatives au témoignage de personnes différentes (contradictions externes) . . . . .	64
L'omission matérielle . . . . .	65
Les réponses ambiguës ou équivoques . . . . .	66
La question des imprécisions . . . . .	67
Les incohérences mineures . . . . .	67
L'existence de contradictions : nul n'est tenu de rejeter un témoignage en raison d'un tel constat. . . . .	68
Le rejet d'un témoignage nonobstant l'absence d'incohérences ou de contradictions : l'invraisemblance de la preuve . . . . .	69
La révision du rejet d'un témoignage au motif de l'invraisemblance de la preuve . . . . .	71
Un exemple de témoignage rejeté parce qu'il a été jugé improbable . . . . .	72
La notion de plausibilité . . . . .	72

La vraisemblance du témoignage : un survol des jugements portant sur le comportement humain . . . . .	74
Le rejet du témoignage doit suivre un cheminement logique et rigoureux. . . . .	77
La faculté que possède le tribunal de qualifier un témoin de menteur . . . . .	79
L'importance d'entendre les témoignages . . . . .	79
Le juge de première instance est appelé à formuler une opinion quant à la crédibilité d'un témoin . . . . .	80
La Cour d'appel est aussi bien située que le juge de première instance lorsqu'il s'agit d'évaluer des documents ou en ce qui a trait à des déductions tirées de faits indubitables . . . .	80
Les difficultés d'un témoin à s'exprimer dans une langue autre que sa langue maternelle . . . . .	81
Qui dit vrai : deux témoignages contradictoires sans corroboration de part et d'autre ? . . . . .	81
Un témoin dit « blanc » ; un témoin dit « noir » ! L'importance du fardeau de la preuve . . . . .	82
Les témoignages contradictoires et la preuve qui est corroborée. . . . .	84
Les contradictions entre le témoignage au procès et les déclarations antérieures de la même personne. . . . .	84
Les contradictions entre le témoignage au procès et les documents produits par le témoin. . . . .	84
Les contradictions entre le témoignage au procès et le témoignage d'un témoin favorable . . . . .	85
S'agit-il de parjure, de contradiction ou de trou de mémoire ? . . .	85
La preuve d'expertise de non-fiabilité axée sur la maladie mentale . . . . .	85

Le dossier criminel . . . . .	86
L'arrêt de principe <i>R. c. W.(D.)</i> . . . . .	87
Pour quelle raison une personne aurait inventé une plainte ? . . . . .	87
L'examen du témoignage : la situation privilégiée du juge de première instance . . . . .	88
La norme de contrôle (en général) . . . . .	89
La norme de contrôle (accorder du crédit là où il n'y en a pas) . . . . .	91
La norme de contrôle et l'appréciation de la crédibilité . . . . .	91
La norme de contrôle (le juge est faillible et humain) . . . . .	93
L'examen de la crédibilité au fil des années . . . . .	94
Le témoignage d'enfants . . . . .	94
L'évaluation de la crédibilité d'une personne souffrant d'une légère déficience intellectuelle . . . . .	95
Le fait de rappeler au témoin le devoir de dire la vérité . . . . .	97
La preuve d'expert . . . . .	97
<b>Partie 3 L'examen des grands principes visant l'appréciation du comportement du témoin . . . . .</b>	<b>99</b>
Commentaires introductifs : les aspects du témoignage qui sont absents du procès verbal . . . . .	101
Le comportement du témoin : la jurisprudence . . . . .	103
L'examen du comportement du témoin : les regards . . . . .	105
A) Commentaires introductifs : le tribunal cherche à lire les pensées dans les gestes et les mouvements des yeux . . . . .	105
B) Une mise en garde : l'aspect subjectif de l'observation . . . . .	106

C) Les mouvements des yeux : un survol thématique – Les yeux qui parlent. . . . .	107
1) La culpabilité . . . . .	108
2) L'innocence . . . . .	108
3) L'étonnement . . . . .	109
4) L'inquiétude . . . . .	109
5) La méfiance . . . . .	110
6) L'anxiété . . . . .	110
7) La rancune . . . . .	111
8) La joie . . . . .	111
9) Le mystère . . . . .	111
10) La fureur . . . . .	112
D) Quelques questions épineuses . . . . .	112
1) Est-ce possible de bien comprendre le message indépendamment des autres aspects du visage ? . . . .	112
2) Est-ce possible de bien comprendre le message sans bien connaître la personne en cause ? . . . . .	114
3) La possibilité d'une contradiction interne ? . . . . .	114
4) La question non formulée . . . . .	114
E) Le fait de détourner les yeux . . . . .	115
1) Commentaires introductifs . . . . .	115
2) Examen de la situation contraire . . . . .	116
3) Baisser les yeux . . . . .	118
4) Lever les yeux . . . . .	118
F) Les adjectifs associés aux yeux : dix exemples frappants . .	118
1) Des yeux fiévreux . . . . .	118
2) Des yeux brillants . . . . .	118
3) Des yeux brûlants . . . . .	119
4) Des yeux qui jettent des flammes . . . . .	119

5) Des yeux pétillants . . . . .	119
6) Des yeux égarés . . . . .	120
7) Des yeux qui laissent voir une lueur . . . . .	120
8) Des yeux sévères . . . . .	120
9) Des yeux doux . . . . .	120
10) Des yeux sournois . . . . .	120
G) Conclusion . . . . .	121
H) L'examen du regard : dix exemples . . . . .	121
L'examen du comportement du témoin : les hésitations . . . . .	124
A) L'empressement ou les hésitations à répondre aux questions : commentaires introductifs . . . . .	124
B) Un survol de la littérature : la vitesse de formulation d'une réponse est-elle gage de franchise ? . . . . .	125
L'examen du comportement du témoin : les tremblements du visage et du corps . . . . .	128
A) Le front . . . . .	128
B) Les narines . . . . .	130
C) Le cou . . . . .	131
D) Les sourcils . . . . .	131
1) L'expression de l'inquiétude . . . . .	131
2) Les mouvements des sourcils : un facteur parmi d'autres . . . . .	132
E) Les paupières . . . . .	132
1) Commentaires introductifs . . . . .	132
2) Les mouvements des paupières : l'importance d'une évaluation globale du témoin . . . . .	133
F) Les prunelles . . . . .	133

G) Les lèvres . . . . .	134
1) Se mordre la lèvre – geste banal ou révélateur ? . . . . .	134
2) Les mouvements des lèvres. . . . .	134
3) Les mouvements des lèvres : et le sourire ? . . . . .	136
4) Une mise en garde quant à l'évaluation des mouvements des lèvres . . . . .	137
H) La langue . . . . .	137
I) Les soupirs. . . . .	138
J) Les oreilles. . . . .	138
K) Les épaules . . . . .	139
L) Les doigts . . . . .	140
M) La bouche . . . . .	140
N) La respiration . . . . .	141
O) Les jambes . . . . .	141
P) Le nez . . . . .	141
Les rougeurs . . . . .	142
La manifestation de la surprise. . . . .	145
La bravade . . . . .	146
A) Le sourire du témoin : un survol thématique . . . . .	147
1) Un sourire ironique . . . . .	147
2) Un sourire de dédain . . . . .	148
3) Un sourire froid . . . . .	148
4) Un sourire pointu . . . . .	148
5) Un sourire énigmatique. . . . .	148
6) Un sourire faux . . . . .	149
7) Un sourire jaune . . . . .	149

8) Un sourire aigu . . . . .	149
9) Un sourire pas franc . . . . .	149
10) Un sourire contraint . . . . .	149
B) L'examen général de la question de la bravade chez le témoin : des illustrations . . . . .	149
L'apparence du témoin . . . . .	152
A) La mine du témoin : un exemple des difficultés d'interprétation . . . . .	153
B) Le visage du témoin . . . . .	153
1) La pâleur . . . . .	156
2) La lividité . . . . .	157
3) L'air du témoin . . . . .	157
C) L'examen de l'apparence du témoin : quelques éléments épars . . . . .	159
Le ton . . . . .	160
La voix . . . . .	161
<b>Partie 4 Un juge se livre.</b> . . . . .	<b>163</b>
Le juge peut se tromper . . . . .	165
Le juge est appelé à juger des inconnus . . . . .	165
La fragilité des témoignages . . . . .	166
Le juge : la connaissance d'office . . . . .	166
Les variétés d'attitudes . . . . .	167
La vraisemblance du témoignage . . . . .	168
Les diverses manières de poser les questions . . . . .	169
L'étrange théâtre qu'est le tribunal. . . . .	169

La mémoire. . . . .	170
Le mensonge . . . . .	171
La question des facultés affaiblies . . . . .	172